



Berna, il 12 maggio 2010

All'attenzione
dei partiti politici
delle associazioni mantello dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna
delle associazioni mantello dell'economia
delle cerchie interessate

Legge federale sulla circolazione delle specie di fauna e di flora protette / modifica della legge sulle epizoozie / modifica della legge sulla protezione degli animali

Avvio della procedura di consultazione

Gentili Signore, egregi Signori,

in data 12 maggio 2010 il Consiglio federale ha autorizzato il DFE a svolgere una procedura di consultazione presso i Cantoni, i partiti politici, le associazioni mantello svizzere dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna, le associazioni mantello svizzere dell'economia e le cerchie interessate.

La procedura verte sulla creazione di una legge federale sulla circolazione delle specie di fauna e di flora protette nonché sulla revisione della legge sulle epizoozie e della legge sulla protezione degli animali.

Legge federale sulla circolazione delle specie di fauna e di flora protette

Nel 1975 è entrata in vigore in Svizzera la Convenzione sul commercio internazionale delle specie di fauna e di flora selvatiche minacciate di estinzione. In virtù dell'autorizzazione prevista dal decreto d'approvazione dell'Assemblea federale, nel 1975 il Consiglio federale ha emanato la prima ordinanza sulla conservazione delle specie, che in seguito è stata sottoposta due volte a revisione totale (nel 1981 e nel 2007). Negli ultimi anni, in riferimento al principio di legalità, è stato più volte chiesto di elevare a livello di legge in senso formale le parti dell'ordinanza sulla conservazione delle specie che autorizzano un'ingerenza nei diritti fondamentali.

Modifica della legge sulle epizoozie

Le epizoozie quali la malattia della lingua blu o l'influenza aviaria hanno mostrato che la Svizzera deve prepararsi ad affrontare nuove sfide in questo ambito. Affinché l'attuale elevato livello di salute animale sia garantito anche in futuro, occorre tracciare in modo previdente le giuste linee di sviluppo. Animali sani e derrate alimentari sicure incrementano la competitività dell'agricoltura sia sul mercato nazionale sia su quello internazionale. La Confederazione deve quindi consolidare le misure preventive e provvedere ad attuarle in modo rapido su scala nazionale. Con una revisione parziale della legge sulle epizoozie si intende adeguare le basi legali alle esigenze odierne e quindi soddisfare le richieste della mozione "Prevenzione delle epizoozie" (08.3012) trasmessa dal Parlamento.

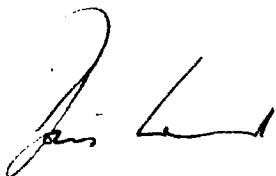
Modifica delle legge sulla protezione degli animali

La revisione totale della legge sulla protezione degli animali è stata adottata dal Parlamento nel 2005. Durante i lavori relativi alle prescrizioni d'esecuzione è emerso che la legge deve essere migliorata in alcuni punti. Inoltre, occorre eseguire alcuni aggiornamenti e attuare la mozione "Vietare il commercio e l'esportazione di pelli di gatto" (07.3848) trasmessa dal Parlamento.

In allegato Vi sottoponiamo per parere i tre avamprogetti corredati dei relativi rapporti esplicativi. Altri esemplari della documentazione posta in consultazione sono disponibili su internet all'indirizzo: <http://www.admin.ch/ch/i/gg/pc/pendent.html>.

Vi invitiamo a farci pervenire il Vostro parere entro il **31 agosto 2010** all'indirizzo e-mail recht@bvet.admin.ch, utilizzando i modelli Word disponibili al seguente indirizzo: <http://www.bvet.admin.ch/aktuell/01012/index.html?lang=it>. All'occorrenza potete inviare il Vostro parere in versione cartacea a: Ufficio federale di veterinaria, Schwarzenburgstrasse 155, 3003 Berna.

Ringraziandovi sin d'ora per la Vostra preziosa collaborazione, porgiamo cordiali saluti.



Doris Leuthard
Presidente della Confederazione

Allegati:

- Avamprogetti di consultazione e rapporti esplicativi (d, f, i)
- Elenco dei destinatari (d, f, i)

Bundesgesetz über den Verkehr mit Tieren und Pflanzen geschützter Arten / Änderung des Tierseuchengesetzes / Änderung des Tierschutzgesetzes
Loi fédérale sur la circulation des espèces de faune et de flore protégées / modification de la loi sur les épizooties / modification de la loi sur la protection des animaux
Legge federale sulla circolazione delle specie di fauna e di flora protette / modifica della legge sulle epizoozie / modifica della legge sulla protezione degli animali

Liste der Vernehmlassungsadressaten
Liste des destinataires
Elenco dei destinatari

Kantone / Cantons / Cantoni	Ort
Cancelleria dello Stato del Cantone Ticino	6501 Bellinzona
Chancellerie d'Etat du Canton de Genève	1211 Genève 3
Chancellerie d'Etat du Canton de Neuchâtel	2001 Neuchâtel
Chancellerie d'Etat du Canton de Vaud	1014 Lausanne
Chancellerie d'Etat du Canton du Jura	2800 Delémont
Chancellerie d'Etat du Canton du Valais	1950 Sion
Chancellerie d'Etat du Canton de Fribourg	1701 Fribourg
Kantonskanzlei des Kantons Appenzell Ausserrhoden	9102 Herisau
Landeskanzlei des Kantons Basel-Landschaft	4410 Liestal
Ratskanzlei des Kantons Appenzell Innerrhoden	9050 Appenzell
Regierungskanzlei des Kantons Glarus	8750 Glarus
Staatskanzlei des Kantons Aargau	5000 Aarau
Staatskanzlei des Kantons Basel-Stadt	4001 Basel
Staatskanzlei des Kantons Bern	3000 Bern 8
Staatskanzlei des Kantons Luzern	6002 Luzern
Staatskanzlei des Kantons Nidwalden	6370 Stans
Staatskanzlei des Kantons Obwalden	6060 Sarnen
Staatskanzlei des Kantons Schaffhausen	8200 Schaffhausen
Staatskanzlei des Kantons Schwyz	6431 Schwyz
Staatskanzlei des Kantons Solothurn	4509 Solothurn
Staatskanzlei des Kantons St. Gallen	9001 St. Gallen
Staatskanzlei des Kantons Thurgau	8510 Frauenfeld
Staatskanzlei des Kantons Zürich	8090 Zürich
Staatskanzlei des Kantons Zug	6301 Zug
Standeskanzlei des Kantons Graubünden	7001 Chur
Standeskanzlei des Kantons Uri	6460 Altdorf 1
Konferenz der Kantonsregierungen	3000 Bern 7

In der Bundesversammlung vertretene politische Parteien / partis politiques représentés à l'Assemblée fédérale / partiti rappresentati nell' Assemblea federale

Alternative Kanton Zug	6304 Zug
BDP Bürgerlich-Demokratische Partei Schweiz PBD Parti Bourgeois-Démocratique Suisse	3000 Bern 6
CSP Christlich-soziale Partei PCS Parti chrétien-social PCS Partito cristiano sociale PCS Partida cristian-sociala	3184 Wünnewil
CVP Christlichdemokratische Volkspartei der Schweiz PDC Parti démocrate-chrétien suisse PPD Partito popolare democratico svizzero PCD Partida cristiandemocrata svizra	3001 Bern
EDU Eidgenössisch-Demokratische Union UDF Union Démocratique Fédérale UDF Unione Democratica Federale	3601 Thun
EVP Evangelische Volkspartei der Schweiz PEV Parti évangélique suisse PEV Partito evangelico svizzero PEV Partida evangelica da la Svizra	3000 Bern 7
FDP. Die Liberalen PLR. Les Libéraux-Radicaux PLR. I Liberali PLD. IIs Liberals	3011 Bern

GB Grünes Bündnis AVeS Allinace Verte et Sociale AVeS Alleanza Verde e Sociale	3012 Bern
Grüne Partei der Schweiz Les Verts Parti écologiste suisse I Verdi Partito ecologista svizzero La Verda Partida ecologica svizra	3011 Bern
Grünliberale Partei Schweiz	3000 Bern 7
Lega dei Ticinesi	6776 Piotta
PdAS Partei der Arbeit der Schweiz PST Parti suisse du Travail - POP PSdL Partito svizzero del Lavoro PSdL Partida svizra da la lavur	1211 Genève 8
SP Schweiz Sozialdemokratische Partei der Schweiz PS Parti socialiste suisse PS Partito socialista svizzero PS Partida socialdemocrata da la Svizra	3001 Bern
SVP Schweizerische Volkspartei UDC Union Démocratique du Centre UDC Unione Democratica di Centro PPS Partida Populara Svizra	3001 Bern

**Gesamtschweizerische Dachverbände der Gemeinden, Städte und Berggebiete /
associations faïtières des communes, des villes et des régions de montagne qui
oeuvrent au niveau national / associazioni mantello nazionali dei Comuni delle città e
delle regioni di montagna**

Schweizerischer Gemeindeverband	3322 Urtenen-Schönbühl
Schweizerischer Städteverband	3000 Bern 6
Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für die Berggebiete (SAB)	3001 Bern

**Gesamtschweizerische Dachverbände der Wirtschaft / associations faïtières de
l'économie qui oeuvrent au niveau national/ associazioni mantello nazionali
dell'economia**

economiesuisse Verband der Schweizer Unternehmen Fédération des entreprises suisses Federazione delle imprese svizzere Swiss business federation	8032 Zürich
Kaufmännischer Verband Schweiz (KV Schweiz) Société suisse des employés de commerce (SEC Suisse) Società svizzera degli impiegati di commercio (SIC Svizzera)	8027 Zürich
Schweizerischer Gewerkschaftsbund (SGB) Union syndicale suisse (USS) Unione sindacale svizzera (USS)	3000 Bern 23
Schweizerische Bankiervereinigung (SBV) Association suisse des banquiers (ASB) Associazione svizzera die banchieri (ASB) Swiss Bankers Association	4002 Basel
Schweizerischer Arbeitgeberverband Union patronale suisse Unione svizzera degli imprenditori	8032 Zürich
Schweizerischer Bauernverband Union suisse des paysans (USP) Unione svizzera die contadini (USC)	5200 Brugg
Schweizerischer Gewerbeverband (SGV) Union suisse des arts et métiers (USAM) Unione svizzera delle arti e mestieri (USAM)	3001 Bern
Travail.Suisse	3001 Bern

Interessierte Kreise / milieux concernés / cerchie interessate

ACUSA	1296 Coppet
Aerztinnen + Aerzte für Tierschutz in der Medizin	8032 Zürich
AGORA Ass. des groupements et organisations romands de l'agriculture	1000 Lausanne 6
AGRIDEA	8315 Lindau
AgriGenève	1217 Meyrin
Ass. prof. romande d'établissements zoologiques	1211 Genève 4
Ass. romande des éleveurs de chiens de race	1040 Villars-le-Terroir
Ass. suisse romande des pêcheurs professionnels ASRPP	1787 Môtier
Associazione Consumatrici della Svizzera Italiana	6900 Lugano
ASTAG	3007 Bern
Bäuerliches Zentrum Schweiz	3317 Mülchi
Bauernsekretariat UR/NW	6374 Buochs
Bauernverband Aargau (BVA)	5200 Brugg
Bauernverband Appenzell/AI	9050 Appenzell
Bauernverband beider Basel	4222 Zwingen
Bauernverband Obwalden	6062 Wilen
Bauernverband UR/NW	6374 Buochs
Bauernvereinigung des Kantons Schwyz (BVSZ)	6440 Brunnen
Beratungs- und Gesundheitsdienst für Kleinwiederkäuer BGK	3360 Herzogenbuchsee
BIO SUISSE	4053 Basel
Branchenorganisation Milch (BO Milch)	3007 Bern
Bündner Bauernverband	7001 Chur
CENTRAVO	8048 Zürich
Centre de conservation de la faune et de la nature	1025 St-Sulpice VD
Chambre d'agriculture du Jura bernois CAJB	2616 Renan
Chambre neuchâteloise d'agriculture et de viticulture (CNAV)	2053 Cernier
Chambre valaisanne d'agriculture	1964 Châteauneuf-Conthey
COOP Schweiz	4002 Basel
Deutsche Ges. für Herpetologie und Terrarienk. (DGHT)	4125 Riehen
DIANA SUISSE	1967 Bramois
Dorobek Birgit, Novartis	4002 Basel
EAWAG / ETH	6047 Kastanienbaum
Ecopolitics GmbH, Komp.- & Serv.zent. f. Politik, F. Wirz,	3000 Bern 7 Bärenpl.
Emmi	6002 Luzern
equiterre	8033 Zürich
Ethik-Komm. f. Tierversuche, Schweiz. Akad. der Naturwissen.	3001 Bern
EXOTIS Schweiz	4448 Läfelfingen
Exotis Schweiz, Hr. Walter Mägerli	4448 Läfelfingen
Fédération d'élevage de la race d'Hérens	1951 Sion
Fédération des sélectionneurs de bétail bovin	1400 Yverdon-les-Bains
Fédération Romande des Consommateurs FRC	1002 Lausanne
Federazione cacciatori ticinesi, Sig. M. Mondada	6963 Pregassona
FENACO	3001 Bern
Foederation der Schweizerischen Nahrungsmittelindustrie (fial)	3000 Bern 6
Förderverein Schweizer Kleinterrassen	4800 Zofingen
Forschungsinstitut für biologischen Landbau FiBL	5070 Frick
Forum für Epidemiologie und Tiergesundheit	3001 Bern
FRC Fédération Romande des Consommateurs	1002 Lausanne
Frifag Märwil AG	9562 Märwil
GalloSuisse – Vereinigung der Schweizer Eierproduzenten	8049 Zürich
Garten-Center Fachverband Schweiz	8608 Bubikon
Genossenschaft	4053 Basel
Gesellschaft Schweizer Tierärztinnen und Tierärzte GST	3174 Thörishaus
Gesellschaft. Schweizer Tierärzte GST/SVS	3174 Thörishaus
Glarner Bauernverband	8750 Glarus
Greenpeace Schweiz	8031 Zürich
Helvetischer Katzenverband	4053 Basel
Holzindustrie Schweiz	3000 Bern 6
Hortus Botanicus Helveticus	8820 Wädenswil
Identitas AG	3018 Bern
IG Minipig	3438 Lauperswil
IG Zwergziegen	3900 Brig-Glis
Institut für Labortierkunde	8057 Zürich
Institut für Nutztierwissenschaften	8092 Zürich
Interpharma	4003 Basel
ISP	3627 Heimberg
Jagd Schweiz	7605 Stampa

Interessierte Kreise / milieux concernés / cerchie interessate

kagfreiland	9001 St. Gallen
Kantonaler landwirtschaftlicher Verein von Appenzell/AR	9104 Waldstatt
Kleinbauern-Vereinigung (VKMB)	3001 Bern
Kommission Schweizer	3000 Bern 14
Konferenz der Kantonsregierungen	3000 Bern 7
Konsumentenforum kf	3007 Bern
Konsumentenforum Schweiz kf	8049 Zürich
Landw. Genossenschafts. Schaffhausen (GVS)	8207 Schaffhausen
Les Routiers Suisses	1026 Echandens
Ligue Suisse contre la Vivisection et pour les droits de l'Animal	1226 Thônex
LOBAG (Landwirtschaftliche Organisation Bern und angrenzende Gebiete)	3072 Ostermundigen
Luzerner Bäuerinnen- und Bauernverband (LBV)	6210 Sursee
Micarna SA	1784 Courtepin
Migros-Genossenschafts-Bund	8005 Zürich
Nationales Geflügelzentrum, NGZ GmbH	3038 Kirchlindach
Nouvelle chambre jurassienne d'agriculture	2853 Courfaivre
Oberwalliser Landwirtschaftskammer (OLK)	3930 Visp
OceanCare	8820 Wädenswil
Office des eaux et de la protection de la nature	2882 St-Ursanne
PARUS	1004 Lausanne
Parus-Schweiz.Verbund für Vogelhaltung, -zucht & Artenschutz	4563 Gerlafingen
Pressedienst Protection	8032 Zürich
Pro Natura	4020 Basel
Prométerre	1000 Lausanne 6
ProSpecieRara	5000 Aarau
Proviande	3001 Bern
Rassegeflügel Schweiz	5013 Niedergösgen
Rassekaninchen Schweiz	9108 Gonten
Rat der Eidgenössischen	8092 Zürich
Rindergesundheitsdienst RGD	8315 Lindau
SAFOSO	3012 Bern
SAVIR	4070 Basel
Schaffhauser Bauernverband	8455 Rüdlingen
Schweinegesundheitsdienst SGD	6204 Sempach
Schweiz. Akademie der Naturwissenschaften SANW	3007 Bern
Schweiz. Arbeitsgemeinschaft für die Berggebiete (SAB)	3001 Bern
Schweiz. Bäuerinnen und Landfrauenverband	5201 Brugg AG
Schweiz. Bauernverband (SBV)	5201 Brugg AG
Schweiz. Braunviehzuchtverband	6300 Zug
Schweiz. Fleckviehzuchtverband	3052 Zollikofen
Schweiz. Freiburgerzuchtverband	1580 Avenches
Schweiz. Geflügelproduzenten	4950 Huttwil
Schweiz. Geflügelzuchtverband	3052 Zollikofen
Schweiz. Gesell. für Versuchstierkunde SGV	4142 Münchenstein
Schweiz. Gesellschaft für Agrarwirtschaft	8006 Zürich
Schweiz. Gesellschaft für Kleintierzucht	8903 Birmensdorf ZH
Schweiz. Gesellschaft für Tierschutz	8002 Zürich
Schweiz. Haflingerzuchtverband	4313 Möhlin
Schweiz. Hinterwälder Zuchtverein	6377 Seelisberg
Schweiz. Hinterwälder Zuchtverein	9064 Hundwil
Schweiz. Holsteinzuchtverband	1725 Posieux
Schweiz. Kälbermaster-Verband	3001 Bern
Schweiz. Kanarien- & Ziervogelzüchterverb. SKZV	3662 Seftigen
Schweiz. Kynologische Gesellschaft (SKG)	3001 Bern
Schweiz. Milchschaftzuchtgenossenschaft	3553 Gohl
Schweiz. Nationalfonds zur Förderung der wissenschaftl. Forschung SNF	3001 Bern
Schweiz. Pelz-Fachverband spfv	3001 Bern
Schweiz. Rassegeflügelzucht-Verband	3052 Zollikofen
Schweiz. Rassekaninchenzucht-Verband (SRKV)	9108 Gonten
Schweiz. Schafzuchtverband	3360 Herzogenbuchsee
Schweiz. Schafzuchtverband	3362 Niederönz
Schweiz. Schulrat	8092 Zürich
Schweiz. Shetlandpony-Verband	3624 Goldiwil (Thun)
Schweiz. Stiftung zur Förderung der Geflügelzucht und -haltung	3052 Zollikofen
Schweiz. Studiengruppe für Konsumentenfragen	3012 Bern
Schweiz. Tierärztl. Vereinigung für Ethologie	3032 Hinterkappelen
Schweiz. Tierärztliche Vereinigung für Tierschutz	8967 Widen

Interessierte Kreise / milieux concernés / cerchie interessate

Schweiz. tierärztliche Vereinigung für Verhaltensmedizin (STVV)	9008 St. Gallen
Schweiz. Ver. f. Berat. in der Landwirt. (SVBL)	1700 Fribourg
Schweiz. Ver. f. Wiederkäuermedizin	3012 Bern
Schweiz. Ver. für Wild-, Zoo- und Heimtiermedizin	8057 Zürich
Schweiz. Verband für die Berufsbild. in Tierpflege, (SVBT)	6002 Luzern
Schweiz. Verein zur Erhaltung und Förderung der reinen Simmentaler-Fleckviehrasse SVS	6144 Zell
Schweiz. Verein. z. Schutz der kl. & mittl. Bauern (VKMB)	3001 Bern
Schweiz. Vereinig. integriert prod. Bauern und Bäuerinnen (IP Suisse)	3052 Zollikofen
Schweiz. Vereinigung der Ammen- und Mutterkuhhalter SVAMH	5201 Brugg AG
Schweiz. Vereinigung der Hirschhalter	8315 Lindau
Schweiz. Vereinigung für Pferdemedizin SVPM	1480 Avenches
Schweiz. Vereinigung für Schweinemedizin SVS	6221 Rickenbach LU
Schweiz. Vereinigung für Tierzucht	1725 Posieux
Schweiz. Vereinigung für Tierzucht	3052 Zollikofen
Schweiz. Viehhändler-Verband SVV	7007 Chur
Schweiz. Ziegenzuchtverband	3360 Herzogenbuchsee
Schweiz. Zuchtgenossenschaft für Arabische Pferde	8155 Niederhasli
Schweizer Fleisch-Fachverband SFF	8032 Zürich
Schweizer Holzhandelszentrale	4153 Reinach 2
Schweizer Milchproduzenten SMP	3000 Bern 6
Schweizer Tierschutz STS	4008 Basel
Schweizer Vogelschutz SVS/BirdLife Schweiz	8036 Zürich
Schweizergeflügelproduzenten SGP	4950 Huttwil
Schweizerische Akademie der medizinischen Wissensch. SAMW	4051 Basel
Schweizerische Falknervereinigung	5012 Schönenwerd
Schweizerische Gesellschaft für Agrarrecht	5201 Brugg AG
Schweizerische Kakteen-Gesellschaft	5432 Neuenhof
Schweizerische Kynologische Gesellschaft SKG	3001 Bern
Schweizerische Kynologische Union	3173 Oberwangen b. Bern
Schweizerische Orchideen-Gesellschaft	5000 Aarau
Schweizerische Stiftung zur Förderung des biologischen Landbaus	5070 Frick
Schweizerische Tierärztliche Vereinigung für Tierschutz STVT	8967 Widen
Schweizerische Universitätskonferenz	3012 Bern
Schweizerische Vereinigung der Veterinär-Labordiagnostiker SVVLD	9063 Stein AR
Schweizerische Vereinigung der, Fischereiaufseher (SVFA), Dr. M. Michal, ,	7001 Chur
Schweizerische Vereinigung für Geflügelkrankheiten	5212 Hausen b. Brugg
Schweizerische Vereinigung für Kleintiermed. SVK	4142 Münchenstein
Schweizerische Vereinigung für Kleintiermedizin SVK	1005 Lausanne
Schweizerische Vereinigung für Pferdemedizin SVPM	D - 92339 Beilngries
Schweizerische Vereinigung für Schweinemedizin SVSM	6221 Rickenbach
Schweizerische Vereinigung für Tierpathologie SVTP	8427 Rorbach-Freienstein
Schweizerische Vereinigung für Wiederkäuermedizin SVW	1470 Estavayer-le-Lac
Schweizerische Vereinigung für Wild-, Zoo- und Heimtiermedizin SVWZH	6422 Steinen
SCHWEIZERISCHER APOTHEKERVERBAND (SAV)	3097 Liebfeld
Schweizerischer Bauernverband (SBV)	5200 Brugg
Schweizerischer Berufsfischerverband	5201 Brugg AG
Schweizerischer Dachverband der Aquarien und Terrarienvereine	5612 Villmergen
Schweizerischer Fischerei-Verband	3001 Bern
Schweizerischer Floristenverband	8602 Wangen
Schweizerischer Gewerbeverband (SGV)	3001 Bern
Schweizerischer Jagdverband	6438 Ibach
Schweizerischer Kosmetik- und Waschmittelverband (SKW)	8027 Zürich
Schweizerischer Kynologischer	8956 Killwangen
Schweizerischer Kynologischer Bund ISKBI	1000 Lausanne 23
Schweizerischer Sportfischer-Verband	6830 Chiasso
Schweizerischer Städteverband	3000 Bern 6
Schweizerischer Verband der Ingenieur-AgronomInnen und der Lebensmittel-IngenieurInnen SVIAL	3052 Zollikofen
Schweizerischer Verband der Veterinär-Firmen (SVVF)	3421 Lyssach
Schweizerischer Verband für Pferdesport SVPS	3000 Bern 22
Sektion Assistenztierärzte und Assistenztierärztinnen der GST SAA	3018 Bern
Selectstar SA	1241 Puplinge
SFK – Schweizer Fachverband für Kosmetik	5034 Suhr
SGCI, Chemie Pharma Schweiz	8035 Zürich
SGD-Genossenschaft Bern	3012 Bern
SGD-Genossenschaft Ostschweiz	9230 Flawil
SGD-SSP-Schweiz	6204 Sempach

Interessierte Kreise / milieux concernés / cerchie interessate

Shagya-Araberverband der Schweiz	8254 Basadingen
SIGS	6212 St. Erhard
Société Genevoise pour la Protection des Animaux	1233 Bernex
Société Protectrice des Animaux Neuchâtel et environs	2022 Bevaix
Société vaudoise pour la protection des animaux	1000 Lausanne 25
Solothurnischer Bauernverband	4503 Solothurn
St. Gallischer Bauernverband	9230 Flawil
Stiftung Fonds für versuchstierfreie Forschung FFVFF	8032 Zürich
Stiftung Forschung 3R	3110 Münsingen
Stiftung für das Tier im Recht, Geschäftsstelle	8034 Zürich
Stiftung für eidg. Zusammenarbeit	4500 Solothurn
Stiftung für Konsumentenschutz SKS	3000 Bern 23
Stiftung Landschaftsschutz Schweiz (SL)	3007 Bern
SUISAG	6204 Sempach
Suisseporcs Information	6204 Sempach
SVKH Schweiz. Verband für komplementärmedizinische Heilmittel	3011 Bern
Swiss Angus Club	1723 Pierrafortscha
Swiss Association of Veterinarians in Industry and Research SAVIR	4070 Basel
Swiss Beef CH	5201 Brugg
SwissFur	3001 Bern
Swissgenetics AG	3052 Zollikofen
Thurgauer Bauernverband	8570 Weinfelden
Tierärztl. Vereinigung. f. Lebensmittelhygiene	6300 Zug
Tierärztliche Vereinigung für Lebensmittelsicherheit und Tiergesundheit TVL	8200 Schaffhausen
Tierschutz beider Basel	4052 Basel
Triple Genetics Service AG	2545 Selzach
Union der Schweiz. Gesell. für exper. Biologie USGEB	1700 Fribourg
Union des paysans fribourgeois (UPF)	1701 Fribourg
Union Romande des Sociétés pour la Protection des Animaux, ,	1700 Fribourg
Unione Contadini Ticinesi	6592 St. Antonio
Uniterre	1007 Lausanne
VAWV Verein f.d.Aus- & Weiterbildung in der Versuchstierpf.	4414 Füllinsdorf
Verband der biologisch-dynam. Landwirtschaftswirtschaft	8355 Aadorf
Verband der Hundesalons, und Tierheime (VHT)	6014 Littau
Verband der Schweizerischen Bienenzüchtervereine (VSBV)	9050 Appenzell
Verband der Schweizerischen Uhrenindustrie FH	2502 Biel
Verband der Zoologischen Fachgeschäfte der Schweiz	4053 Basel
Verband naturwissenschaftlicher PräparatorenInnen der Schweiz	4001 Basel
Verband Schweiz. Fischzüchter	6030 Ebikon
Verband Schweiz. Pferdezuchtorganisationen VSP	5053 Staffelbach
Verband Schweizer Goldschmiede und Uhrenfachgeschäfte	3000 Bern 7
Verband Schweizer Sterilisationsanlagen VSTA	9050 Appenzell
Verband Schweizerischer Warmblutpferdezüchter	8475 Ossingen
Verband zoologischer Fachgeschäfte der Schweiz	4053 Basel
Verbindung der Schweizer Ärztinnen und Ärzte (FMH)	3000 Bern
Verein der Lama- und Alpakahalter der Schweiz (VLAS)	9465 Salez
Verein der Lama- und, Alpakahalter der Schweiz (VLAS)	3472 Wynigen
Verein fair-fish	8465 Rudolfingen
Verein 'Forschung für Leben'	8033 Zürich
Verein gegen Tierfabriken, Schweiz (VgT)	9546 Tuttwil
Verein Therapiehunde Schweiz	6345 Neuheim
Vereinigung Ärzte gegen Tierversuche	8032 Zürich
Vereinigung der KT (VSKT)	2001 Neuchâtel 1
Vereinigung Rindvieh	5201 Brugg
Vereinigung Schweiz. Geflügelmäster VSGM	3038 Kirchlindach
Vereinigung Schweizer Biolandbau-Organisationen BIO SUISSE	4053 Basel
Vereinigung Schweizerischer Futtermittelfabrikanten VSF	3052 Zollikofen
Vereinigung Tierschutz ist Rechtspflicht VTR	8038 Zürich
Vétérinaires Sans Frontières Suisse	3000 Bern 25
VETO (Verband Tierschutz-Organisationen Schweiz)	8032 Zürich
Vianco	5202 Brugg
Vier Pfoten	8048 Zürich
VSP	5053 Staffelbach
Walliser Bund für Tierschutz	1957 Ardon
WWF Schweiz	8048 Zürich
Zentralschweizer Bauernbund (ZBB)	6440 Brunnen
Zoo Schweiz	6410 Goldau

Interessierte Kreise / milieux concernés / cerchie interessate

Zuchtverband	8320 Fehraltorf
Zuchtverband CH-Sportpferde ZVCH	1580 Avenches
Züchterverein für ursprüngliches Nutzgeflügel (ZUN)	9217 Neukirch an der Thur/TG
Zürcher Bauernverband	8001 Zürich
Zürcher Tierschutz	8044 Zürich
Zuger Bauernverband	6330 Cham